

IT**Istruzioni per l'uso**

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

PT**Instruções para o uso**

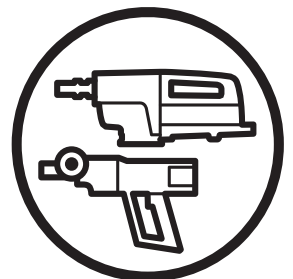
Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

NL**Gebruiksaanwijzing**

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

GR**Οδηγίες χρήσεως**

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

DM230**IT PT NL GR**

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine:

WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.



Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.



Draag altijd:

- Goedgekeurde veiligheidshelm
- Goedgekeurde gehoorbeschermers
- Veiligheidsbril of vizier
- Stofmasker



Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.



Milieuetikettering. Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet in plaats daarvan ingeleverd worden bij een geschikt recyclestation voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



Door ervoor te zorgen dat dit product goed wordt verwerkt, kunt u meehelpen aan het voorkomen van potentiële negatieve effecten voor milieu en mensen, die anders veroorzaakt kunnen worden door een niet juiste afvalverwerking van dit product.

Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw vuilophaalcentrale of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Indien u in een plafond boort, dient u zich ervan te gewispen dat er geen water in de machine kan lekken.

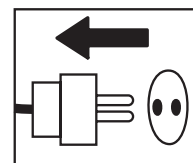


Gebruik een geschikte wateropvangbak en wikkel de machine in plastic, maar dek de luchtinlaat en -uitlaat niet af.

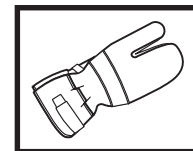
Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing:

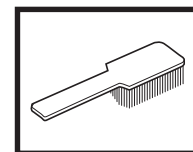
Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.



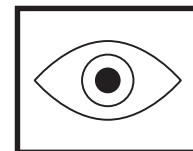
Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



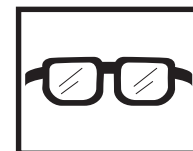
Moet regelmatig schoongemaakt worden.



Controleer met het blote oog.



Gebruik van veiligheidsbril of vizier verplicht.



INHOUD

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine: 28

Symbolen in de gebruiksaanwijzing: 28

INHOUD

Inhoud 29

WAT IS WAT?

Wat is wat op de boormachine? 30

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Maatregelen voor gebruik van een nieuwe boormachine 31

Persoonlijke veiligheidsuitrusting 31

Veiligheidsuitrusting van de machine 32

Controle, onderhoud en service van de veiligheidsuitrusting van de machine 32

Algemene veiligheidsinstructies 32

PRESENTATIE

DM 230 33

STARTEN EN STOPPEN

Voor de start 34

Starten 34

Stoppen 34

ARBEIDSTECHNIEK

Algemene werkinstructies 35

Gebruik van de machine 36

ONDERHOUD

Algemeen 37

Schoonmaken 37

Stroomvoorziening 37

Reparaties 37

Vervangen van overbrengingsolie 37

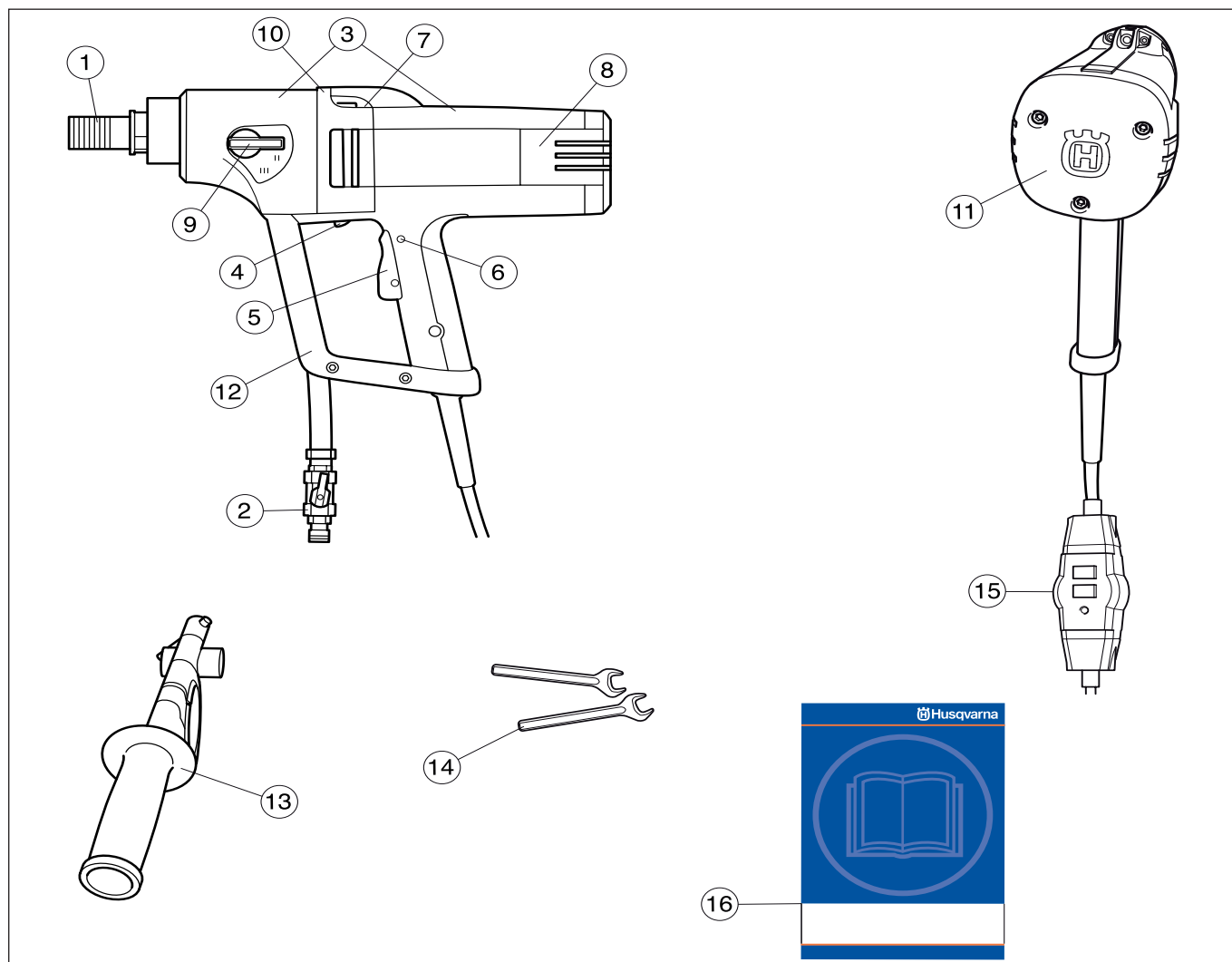
Koolborstels vervangen 38

Dagelijks onderhoud 38

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming 40

WAT IS WAT?



Wat is wat op de boormachine?

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Boorspil | 10 Lekgat (als er water of olie uit het lekgat sijpelt, dient u contact op te nemen met uw dealer om de pakking te vervangen) |
| 2 Wateraansluiting | 11 Achterstuk |
| 3 Overbrengings- en motormodule | 12 Beschermbeugel en draaghandgreep |
| 4 Smartstart™ | 13 Handgreep en adapter |
| 5 Schakelaar | 14 Sleutels |
| 6 Schakelaarvergrendeling | 15 Aardlekschakelaar |
| 7 Waterpas | 16 Gebruiksaanwijzing |
| 8 Inspectiekap | |
| 9 Schakelknop | |

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Maatregelen voor gebruik van een nieuwe boormachine

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u probeert de machine te gebruiken.
- Deze machine is geconstrueerd voor het boren in beton, baksteen en ander steenmateriaal. Alle overige gebruik is verkeerd.
- De machine is bedoeld voor gebruik in industriële toepassingen door ervaren operators.
- Controleer de montage van de boor, zie het hoofdstuk boor vervangen.
- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn.
- Hou de werkplek netjes. Rommel leidt tot risico van ongelukken.

Gebruik altijd uw gezond verstand.

Het is onmogelijk om alle denkbare situaties, waarvoor u zich geplaatst kunt zien bij het gebruik van een boormachine, af te dekken. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand. Vermijd situaties, waarvoor u zich niet voldoende gekwalificeerd acht. Wanneer u zich, na het lezen van deze instructies, nog steeds onzeker voelt over de handelwijze, moet u een expert om advies vragen voor u verdergaat. Aarzel niet om contact op te nemen met uw dealer of met ons, wanneer u vragen hebt over het gebruik van de boormachine. We zijn u graag van dienst om u adviezen te geven, die u helpen uw boormachine op een betere en veiligere manier te gebruiken.

Laat uw Husqvarna-dealer de boormachine regelmatig controleren en de noodzakelijke instellingen en reparaties uitvoeren.

Alle informatie en gegevens in deze gebruiksaanwijzing waren van toepassing op de datum dat deze gebruiksaanwijzing ter perse ging.



WAARSCHUWING! De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Men moet altijd originele onderdelen gebruiken. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.



WAARSCHUWING! Het gebruik van producten die materiaal snijden, schuren, boren, polijsten of vormen, kan stof en dampen genereren die schadelijke chemicaliën kunnen bevatten. Zoek uit hoe het materiaal waarmee u werkt is samengesteld en draag een geschikt stofmasker.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

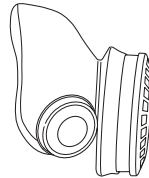


WAARSCHUWING! Bij al het gebruik van de machine moet goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting gebruikt worden. Persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert het schadelijk effect in geval van een ongeval. Vraag uw dealer om raad wanneer u uw uitrusting koopt.

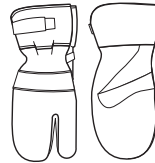
- Veiligheidshelm
- Gehoorbeschermers
- Veiligheidsbril of vizier



- Stofmasker



- Sterke, gripvaste handschoenen.



- Nauwsluitende, sterke en prettige kleding die volledige bewegingsvrijheid toelaat.



- Laarzen met stalen neus en anti-slip zool.



- U moet altijd een EHBO-kit bij de hand hebben.



VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Veiligheidsuitrusting van de machine

In dit hoofdstuk wordt verklaard wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking veilig te stellen. Bekijk het hoofdstuk Wat is wat? om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw machine.



WAARSCHUWING! Gebruik nooit een machine als de veiligheidsonderdelen kapot zijn. De veiligheidsuitrusting moet worden gecontroleerd en onderhouden. Zie de instructies in het hoofdstuk **Controle, onderhoud en service van de veiligheidsuitrusting van de machine**. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.

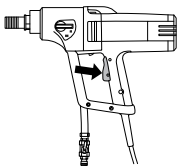
Controle, onderhoud en service van de veiligheidsuitrusting van de machine



BELANGRIJK! Om service en reparaties aan de machine uit te voeren, moet u een speciale opleiding hebben. Dit geldt vooral voor de veiligheidsuitrusting van de machine. Als de machine één van de volgende controles niet goed doorstaat, moet u ermee naar uw servicewerkplaats gaan. Als u één van onze producten koopt, garandeert dit dat de reparaties en service door een vakman kunnen worden uitgevoerd. Als u uw machine heeft gekocht bij één van onze dealers die geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

Schakelaar

De schakelaar wordt gebruikt om de machine te starten en te stoppen.



Schakelaar controleren

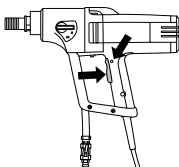
Start de machine, laat de schakelaar los en controleer of de motor en de boorkop stoppen.

Een defecte schakelaar dient te worden vervangen door een erkende servicewerkplaats.

Schakelaarvergrendeling controleren

Druk de schakelaar in en controleer of de schakelaar vergrendeld is wanneer de schakelaarvergrendeling ingedrukt is.

Druk de schakelaar in en controleer of de schakelaar weer terugkeert in de uitgangspositie, wanneer u hem loslaat.



Controleer of de schakelaar en de schakelaarvergrendeling gemakkelijk gaan.

Algemene veiligheidsinstructies

- Werk niet met de boormachine alvorens u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing hebt doorgenomen en begrijpt.



WAARSCHUWING! Bij elektrische machines bestaat altijd het risico dat u een schok krijgt. Voorkom ongunstige weersomstandigheden en lichamelijk contact met een bliksemafleider of metalen voorwerpen. Volg altijd de instructies in deze gebruiksaanwijzing om letsel te voorkomen.

- Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen negatief beïnvloeden.
- Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk **Persoonlijke veiligheidsuitrusting**.
- Draag de machine nooit aan de kabel en trek de stekker nooit los door aan de kabel te trekken. Houdt alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de kabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken e.d. Dit kan ertoe leiden dat voorwerpen stroom gaan geleiden.
- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik een verlengsnoer dat is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd, maar breng deze voor reparatie naar een erkende servicewerkplaats.
- Gebruik geen verlengsnoer, dat nog is opgerold, om oververhitting te voorkomen.



- De machine dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op de machine.
- Gebruik nooit een machine die defect is. Volg de onderhouds-, controle- en service-instructies van deze gebruiksaanwijzing. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten uitgevoerd worden door opgeleide en gekwalificeerde specialisten. Zie instructies in het hoofdstuk **Onderhoud**.
- Laat nooit een ander de machine gebruiken zonder u ervan te verzekeren dat ze de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen.
- Mensen en dieren kunnen u afleiden waardoor u de controle over de machine verliest. Wees daarom altijd geconcentreerd en op uw taak gericht.
- Let erop dat kleding, lang haar en sieraden in de bewegende delen vast kunnen raken.

Transport en opbergen

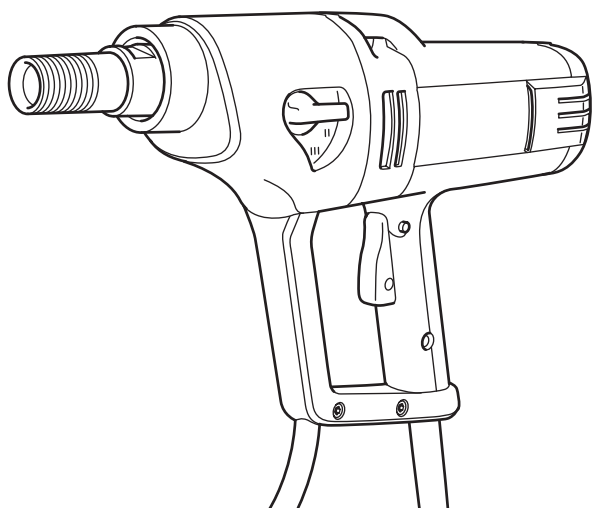
Om uw boormachine en boor te beschermen tegen beschadiging, dient u de boormachine niet te bewaren of te vervoeren met een gemonteerde boorkop.

Bewaar de boormachine in een afsluitbare ruimte, zodat kinderen en onbevoegden er niet bij kunnen.

Bewaar boormachine en statief droog en vorstvrij.

PRESENTATIE

DM 230



Wij hopen dat u tevreden zult zijn met uw machine en dat deze u gedurende lange tijd zal vergezellen. Denk erom dat deze gebruiksaanwijzing een waardevol document is. Door de inhoud (gebruik, service, onderhoud enz.) te volgen kunt u de levensduur van uw machine én de tweedehands waarde aanzienlijk verlengen. Mocht u uw machine verkopen moet u ervoor zorgen de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar over te dragen.

Met de aankoop van een van onze producten krijgt u de beschikking over professionele hulp voor reparaties en service, mocht er toch iets gebeuren. Als u uw machine niet hebt gekocht bij één van onze erkende dealers, vraag hen dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

Husqvarna Construction Products streeft ernaar de constructie van zijn producten voortdurend te verbeteren. Husqvarna houdt zich derhalve het recht voor zonder mededeling vooraf en zonder verdere verplichtingen constructiewijzigingen door te voeren.

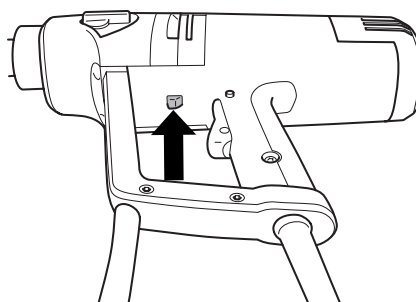
- DM 230 is een elektrische handboormachine, bedoeld om gaten te maken in beton, baksteen en ander materiaal van steen.
- De boormachine is modulair en eenvoudig te monteren.
- De machine is voorzien van waterpassen om het boren te vereenvoudigen, en een draaibare handgreep met geïntegreerde adapter als steun om comfortabel te kunnen werken.
- De DM 230 heeft drie toerenbereiken voor boorgroottes tot 150 mm.
- De machine heeft een watergekoelde overbrenging met een leiding die door de spil loopt.
- De DM 230 kan ook op een stofzuiger worden aangesloten met behulp van een adapter, deze wordt gebruikt bij droogboren en wordt op de boorspil bevestigd.
- De boormachine is voorzien van Softstart™, Smartstart™, Elgard™ en toerenregeling.

Softstart™

Softstart™ is een elektronische stroombeperking, waardoor het gemakkelijker wordt om het boren te beginnen. Circa drie seconden nadat de schakelaar is ingedrukt, wordt het maximaal toerental bereikt.

Smartstart™

Als de Smartstart™-knop wordt ingedrukt, direct nadat de schakelaar wordt ingedrukt, neemt het toerental met 50 % af. In de Smartstart™-stand heeft de machine een lager vermogen tot de knop weer wordt ingedrukt. Deze functie is zeer bruikbaar om een geleidegat te maken om met boren te volgen.



Elgard™

Elgard™ is een elektronische overbelastingsbeveiliging.

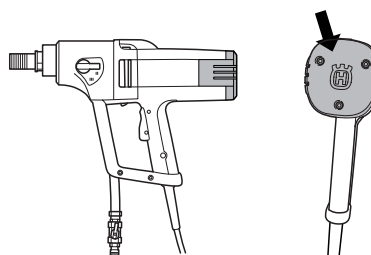
Als de motor overbelast raakt, zorgt de overbelastingsbeveiliging ervoor dat de motor pulseert. Door de belasting dan te verlagen, zal de motor terugkeren naar normaal toerental. Als de machine aan te hoge belasting wordt blootgesteld, of als de boor vast komt te zitten, zal de overbelastingsbeveiliging de stroom onderbreken. U reset de machine door de schakelaar eerst los te laten en deze dan weer in te drukken. Als de boor vast komt te zitten, beschermt de mechanische slipkoppeling de overbrenging voordat de overbelastingsbeveiliging de stroom onderbreekt.

Toerenregeling

De toerenregeling zorgt ervoor dat de machine altijd maximaal vermogen levert. Met behulp van de functie voor toerenregeling heeft de machine een begrensd stationair toerental.

Ergonomie

Het zachte achterstuk op de DM 230 heeft een groot drukvlak, waardoor de machine beter tegen uw lichaam aanligt. De afgeronde handgreep maakt de machine prettiger vast te houden tijdens het boren. De beschermbuigel dient tijdens transport als praktische draaghandgreep.



STARTEN EN STOPPEN

Voor de start



WAARSCHUWING! Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten:

De machine dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact.

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op de machine.

Zorg ervoor dat u stevig staat. Hou onbevoegden uit het werkgebied.

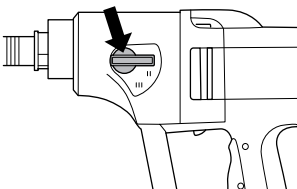
Zorg ervoor dat:

- De schakelaar heel is. Zo niet, moet deze worden vervangen door een erkende reparateur.
- De schakelaar niet hangt.
- De machine en onderdelen correct zijn gemonteerd:
 - De boor goed vastzit.
 - Als een statief wordt gebruikt, moet deze aan de machine zijn bevestigd bij de spanhals van de overbrenging.
- Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk Persoonlijke veiligheidsuitrusting.
- De waterkoeling of de stofzuiger (met behulp van de adapter) op de machine is aangesloten. Gebruik een geschikte boorkop, afhankelijk van het feit of er met water of droog geboord wordt. Wanneer u het niet zeker weet, vraag dan uw dealer, uw servicewerkplaats of een ervaren gebruiker.

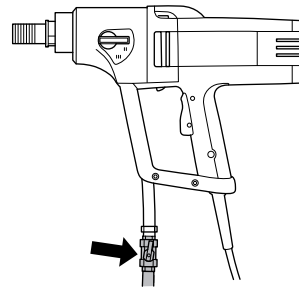
Starten

BELANGRIJK! Van versnelling wisselen mag alleen worden gedaan als de machine uit staat. Anders bestaat het risico van schade aan de overbrenging.

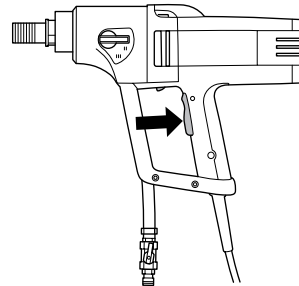
- 1 Stel de arbeidstoeren in door de boorspil te draaien en tegelijkertijd de schakelknop naar de gewenste stand te draaien.



- 2 Zet de waterkoeling (natboren) open of zet de stofzuiger (droogboren) aan.



- 3 Hou de machine stevig vast.
- 4 Druk de schakelaar helemaal in. Druk ook, als dit wordt gewenst, de Smartstart™-knop in.

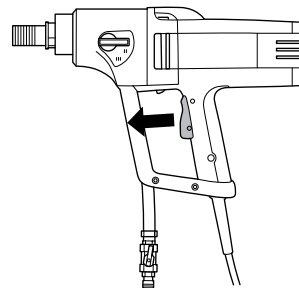


Stoppen



WAARSCHUWING! De boorkop blijft nog even draaien nadat de motor is uitgezet. Stop de boorkop niet met uw handen. Er kan persoonlijk letsel optreden.

De motor stopt zodra de schakelaar wordt losgelaten.



Koelen

Laat de machine een minuut onbelast lopen om de motor af te koelen.

Algemene werkinstructies

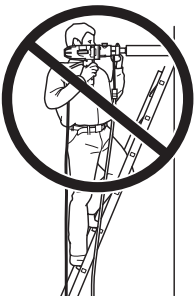


WAARSCHUWING! Dit hoofdstuk behandelt de basisveiligheidsregels voor het werken met een boormachine. De gegeven informatie kan nooit de kennis vervangen die een vakman via opleidingen en praktische ervaring heeft verworven. Wanneer u in een situatie belandt, waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wendt u tot uw dealer, uw servicewerkplaats of een ervaren boormachinegebruiker. Voer nooit taken uit waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent!



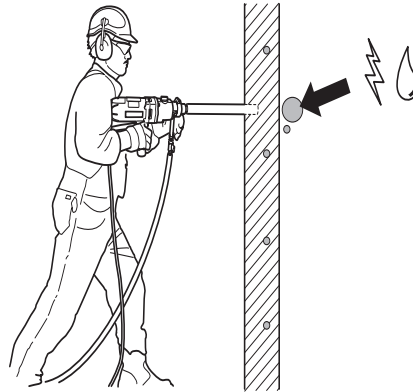
WAARSCHUWING! Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Voorbeelden van zulke symptomen zijn slapen, geen gevoel, "kriebels", "speldeprikken", pijn, geen of minder kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen komen meestal voor op vingers, handen of polsen. Deze symptomen kunnen toenemen bij koude temperaturen.

- Gebruik de motorkettingzaag niet in ongunstige weersomstandigheden. B.v. bij dichte mist, regen, harde wind, hevige koude enz. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zoals een gladde ondergrond.
- Begin nooit met de machine te werken voordat het werkterrein ontruimd is en u stevig staat. Kijk of er eventuele obstakels zijn wanneer een onverwachte verplaatsing optreedt. Verzekert u ervan dat er geen materiaal naar beneden kan vallen en verwondingen kan veroorzaken terwijl u met de machine werkt.
- Boor nooit uit de hand vanaf een ladder. Gebruik een statief om veilig te boren.



- Blijf op afstand van de boorkop wanneer de motor draait.
- Verzekert u ervan dat het werkterrein voldoende verlicht is om een veilige werkomgeving te creëren.

- Controleer of er geen leidingen of elektrische leidingen in het boorgebied liggen.



- Let op dat u de kabel achter u houdt als u de machine gebruikt, zodat de kabel niet beschadigd kan raken.
- Laat de machine nooit zonder toezicht met draaiende motor achter. Een draaiende boorkop kan leiden tot risico van ernstig letsel.
- Trek altijd de stekker uit het contact bij langere onderbrekingen in het werk.
- Overbelast de machine niet. Overbelasting kan beschadiging van de machine veroorzaken.
- Hou het gereedschap scherp en schoon om veiliger te kunnen werken.
- Controleer altijd de achterkant van het vlak, waar de boorkop bij het doorboren uitkomt. Beveilig het gebied door het af te zetten en zorg ervoor dat mensen of materiaal geen schade oplopen.
- Zet de machine altijd uit voor u hem verplaatst.
- Werk nooit alleen, maar zorg dat er iemand in de buurt is. U kunt dan niet alleen hulp krijgen bij het monteren van de machine, maar ook wanneer een ongeval zou plaatsvinden.
- Hou alle onderdelen in werkzame staat en zorg ervoor dat alle bevestigingen goed zijn vastgedraaid.

Gebruik van de machine

- De machine heeft een zeer hoog koppel. Daarom is tijdens het werk grote concentratie nodig, omdat ernstig persoonlijk letsel kan optreden wanneer de boor plotseling vast komt te zitten.
- Hou uw handen bij de boorspil en boor vandaan wanneer de machine loopt.
- Wees alert op oliekkage of waterlekkage. Als er olie of water uit het lekgat aan de bovenkant van de tandwielschacht sijpelt, moeten de afdichtingen worden vervangen.

Boren uit de hand

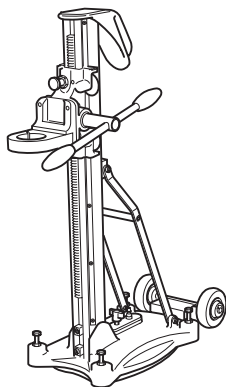


WAARSCHUWING! Boor niet uit de hand in de eerste versnelling, omdat de machine dan een sterk koppel heeft, wat tot persoonlijk letsel kan leiden als de boor vast komt te zitten.

- Gebruik altijd een boor met een max. diameter van 75 mm bij boren uit de hand. Hoe groter de boor, hoe krachtiger de reactie als de boor vast komt te zitten.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat wanneer u uit de hand boort.

Statief boren

- Gebruik altijd een boorstatief als er moet worden geboord vanaf een ladder of een stelling.



Boren uit de hand in deze situaties gaat met risico's gepaard, omdat het risico dat u valt wanneer de boor vast komt te zitten, erg groot is.



- Zorg ervoor dat het statief goed is verankerd.

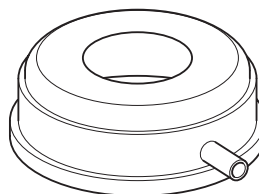
- Zorg ervoor dat de boormachine goed in het statief is vastgezet.

Buitenshuis boren

- Gebruik altijd verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

Boren in plafonds en dergelijke

- Gebruik de wateropvangbak om te voorkomen dat er water de machine binnendringt. De machine moet afgedekt worden met plastic of iets dergelijk om te voorkomen dat er water de machine binnendringt, maar dek de luchtinlaat en -uitlaat niet af.

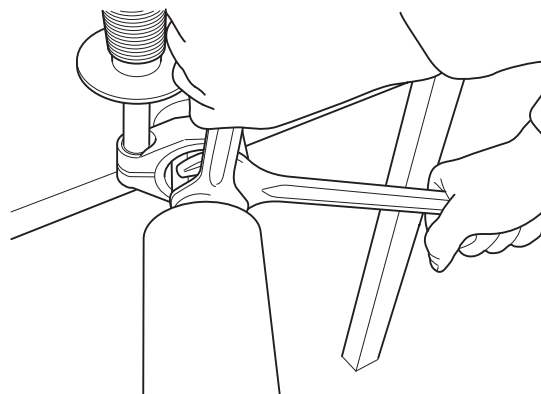


BELANGRIJK! De luchtinlaat mag niet afgedekt worden.

Boor vervangen



- 1 Trek de stekker eruit.
- 2 Leg klaar:
 - De nieuwe boor.
 - De meegeleverde steeksleutels, grootte 24 mm en 32 mm.
 - Watervast vet.
- 3 Verwijder de oude boor met behulp van de steeksleutels.
- 4 Smeer watervast vet op het schroefdraad van de nieuwe boor.
- 5 Plaats de boor met behulp van de steeksleutels.



Voordat u de machine start, moet u ervoor zorgen dat de nieuwe boor goed vastzit.

ONDERHOUD

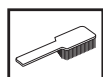
Algemeen



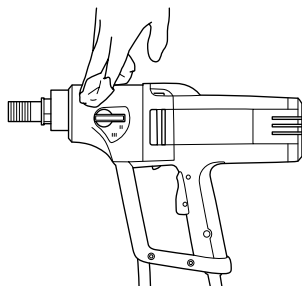
BELANGRIJK! Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.

De levensduur van uw machine wordt aanzienlijk verlengd, wanneer de machine op de juiste manier wordt gebruikt, verzorgd en onderhouden.

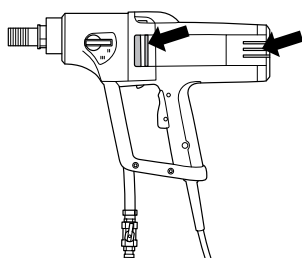
Schoonmaken



- Hou de machine en de boor schoon zodat er veilig kan worden geboord.



- Hou de handgreep droog en schoon, zonder vet en olie.
- Opdat de machine voldoende wordt gekoeld, moeten de koelluchtopeningen vrij en schoon worden gehouden. Blaas de machine regelmatig schoon met perslucht.



- Gebruik perslucht om de motor met regelmatige tussenpozen schoon te maken. Verwijder de inspectiekap en maak de kap schoon.

Stroomvoorziening



WAARSCHUWING! Gebruik nooit beschadigde kabels, zij kunnen ernstig, zelfs dodelijk, persoonlijk letsel veroorzaken.

Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd, maar breng de machine naar een erkende servicewerkplaats ter reparatie.

Reparaties

Belangrijk Alle soorten reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende reparateurs. Dit om de operators niet aan grote risico's bloot te stellen.

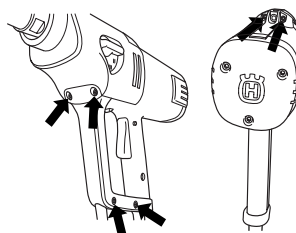
Vervangen van overbrengingsolie



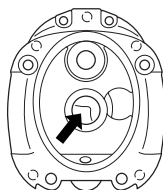
Neem contact op met uw dealer om de juiste olie te krijgen.

De olie in de overbrenging moet worden vervangen met een interval van 400 bedrijfsuren. Ga als volgt te werk:

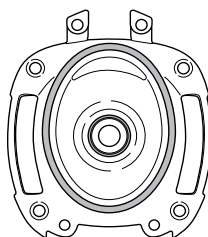
- 1 Leg klaar:
 - Nieuwe olie, Mobile Lube1 SHC 75W90 of andere vergelijkbare transmissie-olie.
 - Vat om de oude olie in te gieten.
- 2 Bevestig de machine met de boorspil naar beneden in een bankschroef of iets dergelijks.
- 3 Schroef de zes bouten los, waarmee de motor-overbrengingsmodule in elkaar zit.



- 4 Haal de machine voorzichtig uit elkaar.
- 5 Laat de overbrengingsolie in het vat lopen.
- 6 Neem indien nodig contact op met uw dealer om de overbrenging schoon te maken.
- 7 Giet nieuwe olie in de overbrenging, ca. 0,25 liter.



- 8 Plaats een nieuwe O-ring tussen de motorkap en de overbrengingskap. Neem contact op met uw dealer voor de juiste O-ring.



- 9 Zet de machine weer in elkaar en draai de zes bouten vast.

Koolborstels vervangen



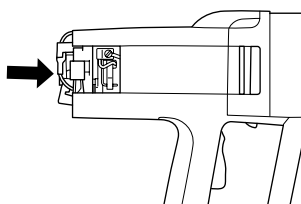
De koolborstels moeten regelmatig worden verwijderd en gecontroleerd. Wekelijks als de machine dagelijks wordt gebruikt of met langere intervallen als de machine minder vaak wordt gebruikt. Het slijtvlak moet vlak en onbeschadigd zijn.

Beide koolborstels moeten altijd bij dezelfde gelegenheid worden vervangen, maar wel één voor één. Ga als volgt te werk:

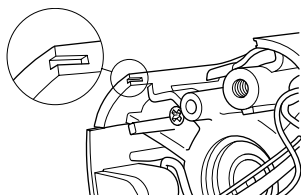
- 1 Verwijder de bouten van de inspectiekap, 3 st.



- 2 Til de borstelhouderveer weg.
- 3 Maak de bout los.
- 4 Trek de koolborstelaansluiting eruit.
- 5 Trek de koolborstel uit de houder.



- 6 Maak de borstelhouders schoon met perslucht of een borstel. Vervang de borstels als ze versleten zijn.
- 7 Monteer de nieuwe koolborstels en controleer tegelijkertijd dat ze makkelijk in de borstelhouders glijden.
- 8 Leg de borsthouderveer op zijn plaats.
- 9 Breng de koolborstelaansluiting onder de bout aan.
- 10 Herhaal de procedure voor de andere koolborstel.
- 11 Schroef de bouten van de inspectiekap, 3 st. weer terug. Druk het achterstuk samen om de bouten gemakkelijker te bevestigen. Zorg ervoor dat de inspectiekap in de gleuf belandt.



- 12 Laat de machine 10 minuten stationair draaien om de nieuwe koolborstels in te laten lopen.

Dagelijks onderhoud



- 1 Controleer of de bouten en moeren en vastgedraaid zijn.
- 2 Controleer of de schakelaar naar behoren werkt.
- 3 Maak de machine uitwendig schoon.
- 4 Koelluchtinlaat controleren en schoonmaken
- 5 Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn.

TECHNISCHE GEGEVENS

Elektromotor 1-fase
 Nominale spanning, V 230/100-120
 Rendement, W 1850/8 A

Nominale stroom, A

230 V 8 A
 100-120 V 15 A

Gewicht, in kg 7

Lawaai-emissie

Geluidsvermogen, gemeten, EN 60745-2-1, dB(A) 94

Geluidsniveau

Niveau geluidsdruk bij het oor van de gebruiker, gemeten volgens EN 60745-2-1, dB(A) 90

Diameter boorkop, mm

Max. diameter boorkop, met statief 150 mm (5,9")
 Max. diameter boorkop, handboormachine 75 mm (3")

Binnendraad G 1/2" G 1 1/4"
 Wateraansluiting G 1/4"
 Statief, mm Ø 60 mm

Trillingsniveau

Handgreep, equivalentwaarde, m/s² <2,5

			Boren uit de hand		Statief boren	
Overbrenging	Boorsnelheid met belasting	Boorsnelheid zonder belasting	Aanbevolen boorgrootte (mm)	Aanbevolen boorgrootte (duim)	Aanbevolen boorgrootte (mm)	Aanbevolen boorgrootte (duim)
1	580	730	Niet aanbevolen	Niet aanbevolen	100-150	4-6
2	1400	1700	40-80	2-4	40-80	2-4
3	2900	3600	0-40	0-2	0-40	0-2

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming

(Alleen geldig voor Europa)

Husqvarna Construction Products, SE-433 81 Partille, Zweden, tel: +46-31-949000, verklaart hierbij dat de boormachine **Husqvarna DM230** met een serienummer uit het jaar 2007 en verder (het jaar met daaropvolgend een serienummer wordt duidelijk aangegeven op het typeplaatje), in overeenstemming is met de voorschriften in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD:

- van 22 juni 1998 "betreffende machines" **98/37/EG**, bijlage IIA.
- van 3 mei 1989 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **89/336/EEC**, en thans geldende aanvullingen.
- van 19 februari 1973 "betreffende elektrische apparatuur" 72/23/EEG

De volgende normen zijn van toepassing: SS-EN ISO 12100 (2003), EN 55014-1 (2000)/A1/A2, EN 55014-2 (1997)/A1, EN 61000-3-2 (2000)/A2, EN 61000-3-3 (1995)/A1/A2.

De geleverde boormachine komt overeen met het exemplaar dat Europese typekeuring heeft ondergaan.

Göteborg, mei 2007



Ulf Petersson, R&D-manager